

Tabella di livelli sonori
Industria delle materie plastiche

Tableau de niveaux sonores
Industrie de la matière plastique

Schallpegeltabelle
Kunststoffindustrie



Carichi fonici caratteristici associati a professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Lavorazione della termoplastica	Transformation du thermoplaste	Verarbeitung von Thermoplasten					4350.1	
Laboratorista	Laborant	Laborant	75	-	-		4401.9	28101010
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung					4402	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	86	2	A		4411.9	28201057
Mulini per scarti	Broyeurs de déchets	Abfallmühlen	95	2	A		4416.9	28201057
Estrusori con granulatori	Extrudeuses à granulateurs	Extrudern mit Schneidgranulatoren	90	2	A		4419.9	28201057
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation					4402.2	
macchine a iniezione	machines à injection	Spritzgiessmaschinen	80	-	-		4430.6	28201057
Lavori con CO2 Blasting per oltre 2 ore/settimana	Travaux avec nettoyage à la neige carbonique plus de 2 heures/semaine	Arbeiten mit Trockeneisstrahlreinigung über 2 Std./Woche	86	2	A		1151.9	99990023
Estrusori per tubi e profili	Extrudeuses pour tuyaux e profiles	Extruder für Rohre und Profile	83	1	-		4501.2	28201057
Estrusori per foglie	Extrudeuses pour feuilles	Extruder für Folien	90	2	A		4501.5	28201057
Soffiatrici di corpi cavi	Machines à souffler les corps creux	Hohlkörperblasmaschinen	90	2	A		4441.5	28201057
Soffiatrici Preeform	Machines à souffler Preeform	Preeform-Blasmaschinen	83	-	-		4441.7	28201057
Soffiatrici di bottiglie (PET)	Machines à souffler les bouteilles (PET)	Flaschenblasmaschinen (PET)	90	2	A		4441.6	28201057
Soffiatrici di fogli di plastica	Machines à souffler les feuilles en matière plastique	Folienblasmaschinen	83	1	-		4541.5	28201057
Calandre (laminatoi)	Calandres (laminoirs)	Kalander (Walzwerke)	90	2	A		4414.5	27301023
Imbutitrici	Emboutisseuses	Tiefziehmaschinen	90	2	A		4435.5	28201057
Finitura e confezione in serie	Finition et confection	Nachbearbeitung und Konfektionierung					4402.5	
Stampatore serigrafia e stampa a tampone	Imprimeur sérigraphie et machines d'impression de tampon	Drucker Sieb- und Tampondruck	80	1	-		4485.9	27201184
Stampatore stampatrici automatici per bicchieri	Imprimeur à l'automate d'impression de gobelets	Drucker Becherdruckautomaten	90	2	A		4485.8	27201184

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Lavori con macchine automatiche per sacchetti e sacchi	Travaux avec automates pour sachets et sacs	Arbeiten an Beutel- und Sackautomaten	86	2	A		4492.9	28201057
Lavori di confezione generale	Travaux de confection en général	allg. Konfektionsarbeiten	83	-	-		4470.5	28201057
Fabbro (materie sintetiche), lavori con macchine per oltre 4 ore/settimana	Serrurier sur matière synthétique, travaux avec des machines plus de 4 heures/semaine	Kunststoffschlosser mit Maschinenarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9055.9	25308048
Lavori di montaggio	Travaux de montage	Montagearbeiten	80	-	-		4516.9	28201057
Lavori di montaggio con robot	Travaux avec des robots de montage	Arbeiten an Montageautomaten	86	2	A		4517.9	28201057
Tornitore, trapanatore, fresatore	Tourneur, perceur, fraiseur	Dreher, Bohrer, Fräser	80	-	-		4462.9	28201057
Saldatore a ultrasuono, machine non incapsulate	Soudeur à ultrason, machines sans entourage	Ultraschallschweisser, nicht gekapselte Maschinen	90	2	A		4482.9	28201057
Saldatore a ultrasuono, macchine incapsulate	Soudeur à ultrason, machines entourées	Ultraschallschweisser, gekapselte Maschinen	80	-	-		4481.9	28201057
Saldatore a vibrazione	Soudeur à vibration	Vibrationsschweisser	90	2	A		4483.9	28201057
Saldatore delle materie plastiche	Soudeur à matière plastique	Kunststoffschweisser	80	-	-		4484.9	28201057
Lattoniere in materie plastiche	Ferblantier en matière plastique	Kunststoffspengler	80	-	-		4461.9	28201057
Tagliatore	Coupeur	Zuschneider	86	2	A		4496.5	99990022
Macchine di rifinituri e montaggi (CNC)	Machines d'usinages et de montages (CNC)	Bearbeitungs- und Montagemaschinen (CNC)	86	2	A		4496.6	28201057
Saldatore	Soudeur	Schweisser	83	-	-		4496.7	28201057
Montatore	Monteur	Monteur	80	-	-		4496.8	28201057
Verniciatore	Vernisseur	Lackierer	83	-	-		4496.9	25705009
Lavorazione di duroplast	Transformation du duroplaste	Verarbeitung von Duroplasten					4350.2	
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung					4402.1	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	86	2	A		4411.9	28201057
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation					4402.2	
Presse con soffiatrici	Presses avec pistolet de soufflage	Pressen mit Blaspistole	90	2	A		4447.9	28201057
Presse senza soffiatrici	Presses sans pistolet de soufflage	Pressen ohne Blaspistole	83	-	-		4446.9	28201057
Taglierine	Machines à découper	Schneidmaschinen	90	2	A		4472.5	99990022
Impianti a iniezione	Installations à injection	Injektionsanlagen	90	2	A		4455.9	28201057
Finitura	Finition	Nachbearbeitung					4402.6	

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Rettificatore	Meuleur	Schleifer	95	2	A		4463.9	25203020
Tornitore, trapanatore, fresatore	Tourneur, perceur, fraiseur	Dreher, Bohrer, Fräser	80	-	-		4462.9	28201057
Schiumatrici (Polistirolo etc.)	Installations de moussage (polystyrol etc.)	Schäumenlagen (Polystyrol usw.)					4425	
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation					4402.2	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	80	-	-		4425.9	28201057
Preschiumatrici	Machines de prémoussage	Vorschäumenlagen	86	2	A		4427.9	28201057
Schiumatrici	Automate de moussage	Schäumautomaten	86	2	A		4428.5	28201057
Schiumatrici in blocchi	Installations de moussages en bloc	Blockschäumenlagen	83	-	-		4429.5	28201057
Schiumatrici in lastre	Installations de moussages en dalles	Plattenschäumautomaten	90	2	A		4429.6	28201057
Impianti di taglio a filo	Installations de découpe au fil	Drahtschneideanlagen	83	-	-		4429.7	28201057
Lavorazione meccanica	Travaux mécaniques	Mechanische Bearbeitung	90	2	A		4429.8	28201057
Taglio a mano	Débitage manuel	Zuschneiden von Hand	83	-	-		4429.9	28201057
Lavorazione di laminati rinforzati con fibra di vetro	Façonnage de renforcés par fibre de verre stratifiés	Verarbeitung von glasfaserverstärkten Schichtstoffen					4504	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	90	2	A		4411.8	28201057
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation					4402.2	
Presse a stampi caldi	Presses à chaud	Warmformpressen	83	-	-		4508.5	28201057
Impianti a iniezione	Installations à injection	Injektionsanlagen	90	2	A		4455.9	28201057
Laminatura manuale, spalmatura	Lamination à la main, enduction	Handlaminieren, Streichen	75	-	-		4506.5	28201057
Finitura	Finition	Nachbearbeitung					4402.6	
Fresatore, rettificatore	Fraiseur, meuleur	Fräser, Schleifer	100	2	A		4512.9	28201057
Trapanatore	Perçeur	Bohrer	80	-	-		4512.8	28201057
Lavorazione della termoplastica (vetro acrilico)	Transformation du thermoplaste (verre acrylique)	Verarbeitung von Thermoplasten (Acrylglas)					4350.5	
Lavorazione meccanica	Travaux mécaniques	Mechanische Bearbeitung					4462	
Macchinista	Machiniste	Maschinist	90	2	A		4469	25308048
Levigatore	Polisseur	Polierer	80	-	-		4465.9	28201057
Lavori di montaggio	Travaux de montage	Montagearbeiten	80	-	-		4516.9	28201057
Manutenzione e trasporto	Entretien et transport	Unterhalt und Transport					9005	

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Controllore	Contrôleur	Kontrolleur	75	-	-		4516.8	46101012
Meccanico	Mécanicien	Mechaniker	83	1	-		9026.5	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Meccanico attrezzista	Outilleur	Werkzeugmacher	80	-	-		9028.9	25401001
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	80	-	-		9064.5	23210027
Magazziniere	Magasinier	Magaziner	75	-	-		9100.9	46103020
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	83	-	-		8051.9	34501013
Magazziniere	Magasinier	Lagerist	75	-	-		9120.9	46103002
Speditore	Expéditeur	Speditionsmitarbeiter	80	-	-		9140.9	46103002

Tabella di livelli sonori
Industria delle materie plastiche

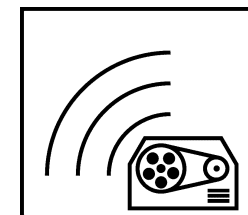
Tableau de niveaux sonores
Industrie de la matière plastique

Schallpegeltabelle
Kunststoffindustrie

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^{dB(A)} GP AP	LQC	BC	
Lavorazione della termoplastica	Transformation du thermoplaste	Verarbeitung von Thermoplasten		4350.1		
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung	90	4405		
Laboratorio	Laboratoire	Labor		75	4401	28101010
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer, Mischwerke		86	4411.01	28201057
Mulini per scarti, stazionari	Broyeurs de déchets, stationnaires	Abfallmühlen, stationär		95	4416	28201057
Mulini, insonorizzati	Broyeurs, insonorisés	Mühlen, gekapselt		83	4416.2	28201057
Mulini, mobili	Broyeurs, mobiles	Mühlen, mobil		95	4417	28201057
Mulini, mobili, a corsa lenta	Broyeurs, mobiles, à faible vitesse	Mühlen, mobil, Langsamläufer		83	4417.1	28201057
Estrusori con mulini	Boudineuses à granulateurs	Extruder mit Schneidgranulatoren		90	4419	28201057
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation	83	4350.3		
Estrusori	Boudineuses (machines à extrusion)	Extruder		83	4418	28201057
Macchine a iniezione	Machines à injection	Spritzgiessmaschinen		80	4430.1	28201057
Soffiatrici corpi cavi	Souffleurs pour corps creux	Hohlkörperblasmaschinen		90	4441.01	28201057
Soffiatrici Preeform	Machines à souffler Preeform	Preeform-Blasmaschinen		83	4441.3	28201057
Soffiatrici bottiglie (PET)	Machines à souffler les bouteilles (PET)	Flaschenblasmaschine (PET)		86	4441.2	28201057
Soffiatrici fogli	Souffleurs à feuilles	Folienblasmaschinen		83	4541.01	28201057
Estrusori per tubi e profili	Extrudeuses pour tuyaux e profiles	Extruder für Rohre und Profile		83	4501.01	28201057
Estrusori per foglie	Extrudeuses pour feuilles	Extruder für Folien		90	4501	28201057
Calandre (laminatoi)	Calandres (laminoirs)	Kalander (Walzwerke)		90	4414	27201153
Imbutitrici:	Machines à emboutissage:	Tiefziehmaschinen:			4435	
Spessore materiale < 1 mm	Epaisseur de la matière < 1 mm	Materialstärke < 1 mm		90	4436.01	28201057
Spessore materiale > 1 mm	Epaisseur de la matière > 1 mm	Materialstärke > 1 mm		83	4437.01	28201057

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC	
Fusione, immersione, spalmatura	Coulage, trempage, enduction	Giessen, Tauchen, Streichen		80	4491	28201057
Fabbricazione di finestra in materie	Fabrication de fenêtres en matière plastique	Herstellung von Kunststofffenstern			4495	
Ritaglio profili	Débitage des profiles	Zuschneiden von Profilen		90	4495.1	99990022
Macchine di rifinituri e montaggi	Machines d'usinages et de montages	Bearbeitungs- und Montagemaschinen		90	4495.2	28201057
Lavori di saldatura	Travaux de soudure	Schweissarbeiten		83	4495.3	28201057
Lavori di montaggio	Travaux de montage	Montagearbeiten		80	4495.4	28201057
Lavori di verniciatura	Travaux de vernissage	Lackierarbeiten		83	4495.5	25705009
Finitura e confezione in serie	Finition et confection	Nachbearbeitung und Konfektionierung	83		4402.4	
Stampatrici	Machines à imprimer	Maschinen zum Bedrucken			4485	
Stampatrici per bicchieri	Machines d'impression de gobelets	Becherdruckmaschinen		90	4485.6	27201184
Tampografia	Tampographie	Tampondruckmaschinen		75	4488.1	27201184
Stampatrici per fogli	Machines d'impression de feuilles	Foliendruckmaschinen		86	4489	27201184
Confezione sacchi	Confection de cornets et des sacs	Sackkonfektionierung		86	4492	28201057
Collatrici rivestitrici	Machines à doubler	Kaschiermaschinen		86	4561.5	28201057
Goffratrici	Machines à imprimer	Prägemaschinen		83	4562	28201057
Avvolgitrici	Bobinoirs	Wickelmaschinen		83	4563	28201057
Taglierine per rotoli	Machines à découper à roulettes	Rollenschneidmaschinen		80	4563.1	28201057
Torni, fresatrici	Tours, fraiseuses	Drehbänke, Fräsmaschinen		83	4462.4	28201057
Attrezzi a mano	Outilsage manuel	Handwerkzeuge		90	4462.7	28201057
Ritaglio (sega circolare)	Débitage (scie circulaire)	Zuschneiden (Kreissäge)		95	4468	99990022
Saldatrici a ultrasuono:	Soudeuses à ultrasons:	Ultraschallschweissmaschinen:			4480	
Macchine incapsulate	Machines entourées	Gekapselte Maschinen		83	4481	28201057
Macchine non incapsulate	Machines sans entourage	Nicht gekapselte Maschinen		90	4482	28201057
Impianti di saldatura a vibrazione	Postes de soudage à vibration	Vibrationsschweissanlage		90	4483	28201057
Saldare delle materie plastiche	Souder de la matière plastique	Kunststoffe schweissen		80	4484	28201057
Deformazione a caldo	Façonnage à chaud	Warmverformen		83	4453	28201057
Saldatrici	Soudage	Schweissen		83	4478	28201057
Saldatrici automatiche	Soudeuses automatiques	Schweissautomaten		80	4479	28201057
Lattoniere in materie plastiche	Ferblantier en matière plastique	Kunststoffspengler		80	4461	28201057
Lavorazione del duroplast	Transformation du duroplaste	Verarbeitung von Duroplasten			4350.2	
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung	90		4405	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC	
Fabbricazione della materia prima	Fabrication des éléments de base	Grundstoffherstellung		83	4407	28201057
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer, Mischwerke		86	4411.01	28201057
Laminatoi	Laminoirs	Walzwerke		90	4412	27201153
Essiccatoi	Séchoirs	Trockner		80	4408	28201057
Mulini (mulini a sfera)	Broyeurs (broyeurs à boulets)	Mühlen (Kugelmühlen)		100	4416.1	28201057
Tabulatrici	Pastilleuses	Tablettiermaschinen		83	4406	28201057
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation	83		4350.3	
Pressatura di materie plastiche temprabili: senza soffiatrici	Presses pour matières aptes a la trempe: sans pistolet de soufflage	Pressen für härtbare Kunststoffe: ohne Blaspistole			4445	
con soffiatrici	avec pistolet de soufflage	mit Blaspistole		83	4446	28201057
Impianti a iniezione	Installations à injection	Spritzanlagen Injektionsanlagen		90	4455.5	28201057
Impianti di verniciatura, di impregnazione	Installations pour laquer et imprégner	Lackier-, Imprägnieranlagen		80	4493	28201057
Avvolgitrici	Bobinoirs	Wickelmaschinen		83	4563	28201057
Taglierine	Machines à découper	Schneidmaschinen		90	4472	28201057
Presse a piani sovrapposti	Presses à plateaux multiples	Etagenpressen		80	4448	28201057
Sbavatrici	Machines à ébarber	Entgratmaschinen		83	4466	25104024
Fusione in forme	Coulage dans les formes	Formgiessen		80	4491.1	28201057
Prelavorazione	Reprise	Nachbearbeitung	83		4460.1	
Rettificatrici per lastre e tubi	Machines à rectifier des dalles et des tubes	Schleifmaschinen für Platten und Rohre		95	4463	25203020
Punzonatrici	Machines à étamper	Stanzmaschinen		83	4467	25209003
Ritaglio (sega circolare)	Débitage (scie circulaire)	Zuschneiden (Kreissäge)		95	4468	99990022
Trapanatura, sbavatura	Perçage, ébarbage	Bohren, Entgraten		80	4462.3	28201057
Torni, fresatrici	Tours, fraiseuses	Drehbänke, Fräsmaschinen		83	4462.4	28201057
Schiumatrici (Polistirolo etc.)	Installations de moussage (Polystyrol etc.)	Schäumenanlagen (Polystyrol usw.)			4425	
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation	83		4425.1	
Schiumatrici (Polistirolo etc.)	Installations de moussage (Polystyrol etc.)	Schäumenanlagen (Polystyrol usw.)			4425	25201057
Preschiumatrici	Prémoussage	Vorschäumenanlagen		86	4427.01	28201057
Schiumatrici per materiale di ripieno imballaggi	Moussage pour remplissages d'emballages	Schäumenmaschinen für Verpackungsfüllstoffe		86	4428.01	28201057
Schiumatrici in blocchi	Moussage pour matière plastique cellulaire	Blockschäumenmaschinen		83	4429	28201057
Schiumatrici in lastre	Installations de moussages en dalles	Plattenschäumenautomaten		90	4429.1	28201057
Soffiatrici per trasporto di materiale	Soufflerie pour transport de matériau	Gebläse für Materialtransport		95	4428.1	28201057

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC	
Prelavorazione	Reprise	Nachbearbeitung				
Impianti di taglio a filo	Installations de découpe au fil	Drahtschneideanlagen		83	4429.2	28201057
Lavorazione meccanica	Travaux mécaniques	Mechanische Bearbeitung		90	4429.3	28201057
Taglio a mano	Débitage manuel	Zuschneiden von Hand		83	4429.4	28201057
Lavorazione di laminati rinforzati con fibra di vetro	Façonnage de tissus renforcés par fibre de verre	Verarbeitung von glasfaser verstärkten Schichtstoffen	86		4505	
Preparazione del materiale	Préparation du matériel	Materialaufbereitung	90		4405	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer, Mischwerke		86	4411.01	28201057
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation	83		4350.3	
Presse a stampi caldi	Presses à chaud	Warmformpressen		83	4508.1	28201057
Impianti a iniezione	Installations de pulvérisation	Spritzanlagen		86	4455.01	28201057
Laminatura manuale, spalmatura	Lamination à la main, enduction	Handlaminieren, Streichen		75	4506	28201057
Colata	Coulage	Giessen		80	4491.2	28201057
Forni di riscaldamento	Fours à sécher	Wärmeöfen		80	4509	28201057
Prelavorazione	Reprise	Nachbearbeitung	83		4460.1	
Attrezzi a mano	Outilsage manuel	Handwerkzeuge			4462.6	28201057
Rettificatrici	Rectifieuses	Schleifmaschinen		100	4510	28201057
Trapanatrici	Perceuses	Bohrmaschinen		80	4512.3	28201057
Fresatrici	Fraiseuses	Fräsmaschinen		110	4511	28201057
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung			4462	
Troncatura, rettifica	Tronçonnage, meulage	Trennschleifen, Schleifen		105	4512	28201057
Segatura, fresatura	Sciage, fraisage	Sägen, Fräsen		95	4513	28201057
Politura	Polissage	Polieren		90	4514	25203035
Pistole spruzzatrici	Pistolets de pulvérisation	Spritzpistolen		83	4515	23204045
Lavorazione della termoplastica (vetro acrilico)	Transformation du thermoplaste (verre acrylique)	Verarbeitung von Thermoplasten (Acrylglas)			4350.5	
Lavorazione meccanica (locale macchine)	Travaux de mécanique (salle des machines)	Mechanische Bearbeitung (Maschinenraum)		90	4469.01	25308048
Lavorazione a mano combinata con locale macchine	Travaux manuels en relation avec la salle des machines	Handbearbeitung mit Maschinenraum kombiniert		90	4469.11	25308048
Lavorazione a mano separata	Travaux manuels à part	Handbearbeitung getrennt		80	4469.2	25308048
Forni di riscaldamento	Fours à sécher	Wärmeöfen		75	4494	25308048
Locale politura	Local de polissage	Polierraum		80	4465	25203035

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP	LQC	BC
Montaggio (generalità)	Montage (général)	Montage (allgemein)	75		4516
Macchine automatiche di montaggio (a giostra)	Machines automatiques de montage (carrousel)	Montageautomaten (Karussell)		86	4517.01 28201057
Linee di montaggio	Chaînes de montage	Montagelinien			4518
senza impianti a ultrasuono	sans ultrasons	ohne Ultraschallanlagen		83	4518.1 28201057
con impianti a ultrasuono	avec ultrasons	mit Ultraschallanlagen		90	4518.2 28201057
Trasportatori a vibrazione	Chargeurs à vibrations	Vibrationsförderer		83	4519 28201057
Posti di montaggio	Postes de montage	Montageplätze		80	4516.1 28201057
Macchine automatiche di montaggio, pneumatiche	Machines automatiques de montage, pneumatiques	Montageautomaten, pneumatisch		90	4517.1 28201057
Controllo	Contrôle	Kontrolle		75	4516.2 46101012
Servizi ausiliari	Services auxiliaires	Hilfsbetriebe			9000.2
Alimentazione d'energia, trasformazione	Alimentation en énergie, transformation	Energieversorgung, Umwandlung			8480
Sala caldaie, generatori di vapore	Salle des chaudières, production de vapeur	Kesselhaus, Dampferzeugung		83	8426.01 29506011
Locali compressori	Salles des compresseurs	Kompressorenräume		90	8464.01 29507030
Locali pompe	Salles des pompes	Pumpenräume		90	9086 29507030
Deposito	Hangar de stockage	Lagerhalle		75	9120 46103002
Spedizione	Expédition	Spedition		75	9140 34501003
Fabbricazione, manutenzione	Fabrication, entretien	Neuanfertigungen, Unterhalt			9020
Controllo	Contrôle	Kontrolle		75	4516.2 46101012
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung		80	9026 25401015
Reparto utensileria	Atelier d'outillage	Werkzeugmacherei		80	9028 25401001
Officina da fabbro	Serrurerie	Schlosserei			9024.11
Raddrizzatura, martellatura, smerigliatura, sbavatura	Dressage, martelage, meulage, ébarbage	Richten, Hämmern, Schmirgeln, Verputzen		95	9023.21 25308047
Installazioni di pulizia	Installations de nettoyage	Reinigungsanlagen	80		9080
Impianti di sabbiatura	Installations de sablage	Sandstrahlanlagen		95	1146 25104015
CO2 Blasting	Nettoyage à la neige carbonique	Trockeneisstrahlreinigung		100	1151.2 99990023
Vibratori Trowal	Installations Trowal	Trowalanlagen		90	1155 46105067
Falegnameria	Menuiserie	Schreinerei			9044
Macchine per la lavorazione del legno	Machines à travailler le bois	Holzbearbeitungsmaschinen		90	9040.11 26105044
Reparto manutenzione e riparazione	Département réparation et entretien	Unterhalts- und Reparaturabteilung			9034

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^d B(A) GP AP	LQC	BC	
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Lavori da meccanico lamierista	Travaux de serrurerie et de tôlerie	Blechslosserarbeiten		95	9034.2	25308046
Officina elettrica	Atelier électrique	Elektrowerkstätte		75	9062	23210027
Garage	Garage	Garage			9090	
Servizi	Travaux d'entretien	Servicearbeiten		80	9090.1	25702008
Spedizione	Expédition	Spedition	80		9140.5	34501003
Impianti d'impacchettaggio	Installations d'emballage	Verpackungs-Anlagen		83	9144	34501003
Trasporto	Transport	Transport			8000.5	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		83	8051.5	34501013
Furgoncini, autocarri	Camionnettes, camions	Lieferwagen, LKW		80	8042	34202001

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione al rumore L_{EX} in dB(A) per un'attività tipica durante un anno di lavoro (2000 ore)

Misure generali

Misure M1:

- sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009,
- informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo,
- istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione,
- distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari,
- raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi,
- non occupare donne incinte (ordinanza sulla protezione della maternità).

Misure M2, che integrano le misure M1:

- adottare misure antirumore,
- segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito",
- imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni

Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari

Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione

Livello sonoro del rumore di fondo nel locale

Livello sonoro al posto di lavoro

Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:

www.suva.ch/protezione-per-l-udito

www.suva.ch/prodotti-di-sicurezza

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit en dB(A) lors d'une activité typique sur une année de travail (2000 heures de travail)

Mesures générales

Mesures M1:

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009.
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives.
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre.
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés.
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants.
- Pas d'occupation des femmes enceintes (ordonnance sur la protection de la maternité).

Mesures M2 s'ajoutant aux mesures M1:

- Prendre des mesures contre le bruit.
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire».
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression).

Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans

Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies

Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition

Niveau du bruit de fond dans le local

Niveau du bruit au poste de travail

Bruits impulsifs; Protectors d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:

www.suva.ch/protection-de-l-ouie

www.suva.ch/produits-de-securite

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörbelastung L_{EX} in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1:

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Keine Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen (Mutterschutzverordnung)

Massnahmen M2, zusätzlich zu M1:

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen.
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch".
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld

Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit

Grundlärmpegel im Raum

Lärmpegel am Arbeitsplatz

Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:

www.suva.ch/geoerschutz

www.suva.ch/sicherheitsprodukte

L_{EX}

M
1

2

Aud
A

A

-

n

Leq

GP

AP

I